

Sonnabend, den 16. (28.) Juli 1894.

14. Jahrgang.

# Lodzer Tageblatt

**Aboanments für Lodz:**  
Jährlich 8 Nbl., dazw. 4 Nbl. viertelj. 2 Nbl.,  
monatlich 67 Kop. pränumerando.  
**Für Auswärtige:**  
Bierteljährlich 2 Nbl. 40 Kop. pränumerando.

**Insertionsgebühr:**  
Für die Zeitzeile oder deren Raum 6 Kop.,  
für Seiten 15 Kop.  
**Preis eines Exemplars 5 Kop.**  
**Erscheint 6 Mal wöchentlich.**

**Redaktion und Expedition:**  
**Dzielnia- (Bohn-) Straße Nr. 13.**  
**Korrespondenz werden nicht entgegengenommen.**  
**Redaktionssprechstunden von 9—12 Uhr Vormittags.**

**Zum Auslande übermittelt: Insertionsaufträge: Haasenstein & Vogler A.-G., Hamburg, Königsberg i. P. oder deren Filialen.**  
**In Warschau: Unger's Warschauer Anzeigen-Bureau Bierbousa Nr. 8.**  
**In Moskau: L. Schabert, L. und E. Metz & Co.**

## Geschäfts-Eröffnung.

Dem geehrten Publikum von Lodz und Um-  
gebung mache ich hierdurch die ergebene Mitthei-  
lung, daß mein auf der Petrikauer-Straße  
Nr. 33, Haus Jaskowicz, vis-à-vis des  
Herrn M. Silberstein, neu eröffnetes

## lectrotechnisches und optisches Geschäft

enthaltig mit allen Artikeln und neuesten Erfin-  
dungen dieser Branche assortirt ist und hoffe ich  
im geehrten Publikum in Bezug auf billige  
Reise, als auch besondere Auswahl entgegen kom-  
men zu können.

Auch bei Wohnungsumzügen übernehme ich  
komplette Einrichtungen von electricalen  
Wohnen anlagen bei äußerst billigen Preisen.

**Szymon Urbach,**  
Optiker.

## Inland.

### St. Petersburg.

Die Moskau-Jaroslawer Bahn, welche  
künftig die schmalspurige Bahn Wologda-  
Archangelsk baut (675 Werst), ist in "Moskau-  
Krasnoyarsk-Archangelsk Bahn" umbenannt worden.  
Das Gebegecommunicationsministerium hat  
genoegene nach Turkestan abcomandiert, um  
vorarbeiten zum Bau einer Eisenbahnlinie von  
Kokent nach Andischan (fast am Fuße des  
amir) und von Andischan nach Samarkand an-  
zustellen. Die neuen Bahnlinien werden mit  
im europäischen Russland die beiden reichsten  
Städte von Turkestan, das Syr-Daria und das  
Urgana-Gebiet verbinden. Die Vorarbeiten, zu  
mnen 40,000 Nbl. angewiesen sind, sollen bis  
am November d. J. fertig sein.

Es wurden die Verordnungen des Gou-  
verneurs von Nischni-Novgorod über die Vor-  
sichtsmaßregeln gegen die Cholera für die Besitzer  
auf der Wolga und Oka verkehrenden Dampf-  
schiffe und Fahrzeuge bekannt gegeben. Die Dampf-  
schiffe und Fahrzeuge sind verpflichtet, abgelochtes

**MEISTERHAUS.**  
Sonnabend, den 28. Juli 1894:  
**Grosses Doppel-Concert —**  
ausgeführt von der Kapelle des 37. Infanterie-Regiments, unter Mitwirkung der  
Scheiblerschen Fabriks-Kapelle.  
**zum Benefiz ihres Kapellmeisters Herrn Dietrich.**  
Außerdem Gesangs-Vorträge des Sängers des 37. Infanterie-Regiments.  
**Große Illumination des ganzen Gartens.**  
Anfang des Concerts präcise 1/8 Uhr. Tasse-Großraumung 6 Uhr.  
Entree 30 Kop. Kinder 10 Kop. Passo-partout-Billets haben keine Gültigkeit.

Wasser gratis zu verabfolgen, einen vorschriftsmäßigen Vorraum an Desinfektionsmitteln, Anti-Choleraapothen und eine Cagüte für Erkrankte zu halten, für Reinlichkeit aller Räume zu sorgen, sowie den Genuss von unreifen Früchten dem Dienstpersonal nicht zu gestatten. Die Anfuhr der Waaren zur Nischni-Messe hat früh begonnen, Kaufleute treffen jedoch noch nicht ein.

Zum 1. Juli d. J. sind von der Reichsbank 2249 Grundbesitzern Credite auf Solawedel und zwar auf die Summe von 18,637,600 Nbl. bewilligt, wovon 15,031,035 Nbl. bereits zur Auszahlung gelangt sind.

Die ersten Versuche, in Russland die Cognac-Fabrikation einzuführen, sind gescheitert; die zu dieser Fabrikation bei Salta eingerichtete Fabrik ist dieser Tage nach fast zweijährigem Bestehen geschlossen worden.

Einige Berliner Blätter theilen mit, im Mai d. J. sei vom Finanzministerium die Anordnung ergangen, die von den Schiffen der ausländischen Fahrzeuge, die auf den Flüssen nach Russland kommen, auszustellenden Reversen bezüglich des Rücktransports der erwähnten Fahrzeuge innerhalb einer bestimmten Frist, durch Gelddepots sicherzustellen und daß diese Maßnahme durch den Wunsch zu erklären sei, die Interessen der russischen Eisenbahnen durch Schädigung der Entwicklung des Flusshandels zu stützen. Angehört dessen erklärt das Zoll-Departement auf Anordnung des Finanzministers, daß die Interessen unserer Eisenbahnen bei dieser Maß-

nahme durchaus nicht in Betracht kommen und diese Verfügung in Wirklichkeit durch nachstehende Entmächtigungen veranlaßt wurde: Bei dem früheren Modus der Dinge, wo die von den Schiffen vorgestellten Reversen in den angeführten Fällen nicht durch Depots sichergestellt wurden, verließen viele ausländische Schiffer Russland und ließen innerhalb unserer Grenzen ihre Fahrzeug zurück, die sich somit ohne Zahlung der Zollgebühr als importiert erwiesen. Bei dem Zollamt Nieszawa allein, das bei dem Ausflug der Weichsel aus unserem Territorium belegen ist, zählte man im Jahre 1893 an 55 ausländische Fahrzeuge, die ohne Zahlung der Zollgebühr eingetroffen und nicht zurückgekehrt waren, für die die Zollgebühren aber über 73,000 Nbl. betragen. Zur Verhütung dieser Fälle, die der Krone so bedeutende Verluste zufügten, sah sich das Ministerium veranlaßt, die Sicherstellung der erwähnten Reversen durch Depots zu versorgen.

### Vereinigung des Ministers des Innern.

Einer Vereinigung des Ministers des Innern im Post-Resort folge wird, zur größeren Bequemlichkeit des von den Postanstalten entfernt wohnenden Publikums bei den Gemeinde-Verwaltungen der Verlauf von Post-Wertzeichen und die Annahme und Ausgabe von ordinären Briefen und Kreuzbandsendungen auf Beschluß der Gemeinde-Versammlungen auf nachstehenden Grund-

lagen gestattet: Der Verlauf der Post-Wertzeichen erfolgt zu denselben Preisen, wie in den Post- und Telegraphen-Anstalten. Die durch die Gemeinde-Verwaltungen zu befördernde ordinäre und eingeschriebene Korrespondenz wird von den Absendern in die bei den Gemeinde-Verwaltungen aushängenden Postkästen geworfen und ist die gen. Verwaltung verpflichtet, die Briefschaften den Postanstalten zur Weiterbeförderung zugestellt. Den Gemeinde-Verwaltungen ist einführend nur die Ausfolgung von ordinären, vollständig frankirten Privatbriefen und Kreuzbandsendungen, sowie von Post-Anweisungen und Zeitungen und Journalen gestattet. Für die Ausfolgung der Korrespondenz kann eine Zahlung von nicht über 3 Kop. für jeden Brief und 1 Kop. für jede Kreuzbandsendung, für Zeitungen und Journalen (unter Vorderole) aber nicht über 60 Kop. jährlich oder 5 Kop. per Monat erhoben werden. Die Höhe der Zahlung in den angeführten Grenzen wird von der Gemeinde-Verwaltung bestimmt. Post-Anweisungen werden den Adressaten kostenfrei ausgefolgt. Die Post-Anstalten senden den Gemeinde-Verwaltungen nur denjenigen Theil der Briefschaften (und Post-Anweisungen) zur Ausfolgung zu, der an die örtlichen Bauern und an andere der Gemeinde-Verwaltung unterstehenden Personen adressirt ist. Privat-Briefschaften, sowie Post-Anweisungen und Kreuzbandsendungen, die an Personen anderer Stände adressirt sind, die in dem Rayon der Gemeinde leben, werden der Gemeinde-Verwaltung nicht anders zugestellt, als auf schriftliche Erklärung der erwähnten Personen, daß sie ihre Korrespondenz auf diesem Wege zu erhalten wünschen. Diese Erklärungen sind der Post-Anstalt zugestellt, die die Korrespondenz der Gemeinde-Verwaltung zugehen läßt. Mit der direkten Kontrolle der Tätigkeit der Gemeinde-Verwaltungen bezüglich des Verkaufs der Post-Wertzeichen und der Annahme und Ausgabe der Korrespondenz werden die Bezirks-Hauptleute, die Friedensvermittler und andere Beamten der Regierungs-Institutionen betraut. Diese Verordnung erstreckt sich vollinhaltlich auch auf die den Gemeinde-Verwaltungen entsprechenden Kommunal-Verwaltungen, wie die Gemeinde-Verwaltungen (Ratshaus) der Gouvernements des Barthums Polens und die Dorfverwaltungen in Transfalkosten.

ten Woche sich zugetragenen traurigen Begebenheiten.

Obwohl Gräfin Sidonie mit Rücksicht auf ihre in jeder Beziehung großartigen Ansprüche und Gewohnheiten eine nur mäßig begüterte Dame war, daher für das sorgenfreie Leben, welches sie vermöge der Generosität des Bruders führte, stets mehr oder weniger von dessen Gnade abhing, so wußte und verstand sie es dennoch vortrefflich, in des Fürsten Hause sich eine ganz gewichtige Position zu verschaffen; ja sie liebte es, darin stets als Hauptperson angesehen zu werden. Wehe dem Domestiken, der sich irgend unterstift, den beanspruchten Respect gegen sie ein Klein wenig außer Acht zu lassen!

Ihr Gemahl hatte bis zu seinem Lebensende eine höhere Hochcharge im Dienste König Friedrich Wilhelms II. bekleidet, und wurde der Witwe demnach auch von preußischer Seite eine recht ansehnliche Pension zu Theil. Als jedoch Gräfin Sidonie, die anfänglich, wo sie noch jünger und hübscher gewesen, wohl eine Rolle gespielt haben möchte, unter deren mancherlei Intrigen und giftiger Zunge Hoch und Niedrig jedoch zu leiden gehabt, auch nach dem Ableben des Gatten in näherer Beziehung zu dem Berliner Hofe bleiben wollte, da soll es endlich — wie man als öffentliches Geheimnis sich zuraunte — bei irgend einer Gelegenheit zum Krach gekommen sein; das heißt: Se. Majestät habe ihr den Zurtritt zu den Hofseiten unterstellt.

Nach dieser eclatanten Niederlage war die Reichsgräfin alsbald von Berlin verschwunden, um ihr Dasein fortan in Württemberg bei ihrem Bruder weiterzuführen. Ihre einzige, recht hübsche, aber etwas koseleit Tochter, deren der unglückliche Prinz Ludwig bereits Ernährung gethan, befand sich schon seit mehreren Jahren als Hoffräulein an einem regierenden Fürstenhofe. Die Wünsche und Pläne der Mutter, dieselbe an Prinz Heinrich zu vermählen, waren indeß stets gescheitert, und zeigte sich auch für's Erste nicht die mindeste Aussicht auf eine nur annähernd gute Partie.

Zeit zumal, wo der zweite Neffe in die Stellung eines Erbprinzen hinaufgerückt war, schmerzte sie das Fehlchlagen dieser Hoffnung umso mehr, da sie sich doch mit volzem Selbstgefühl zugestehen konnte, daß der Stammbaum ihrer Tochter nicht blos tadellos sei, sondern sogar viele fürstliche Geschlechter unter seinen Ahnen aufzuweisen durfte. Pah! Was war dagegen diese unbedeutende, kleine Französin Florence Brissault, deren Antecedenten überhaupt niemand kannte? O, wie hatte sie gefrohlockt, sobald sie in Erfahrung gebracht, daß der Fürst das neuvermählte Paar weder zu sehen noch zu empfangen wünsche! Das war nach ihrer Ansicht die gerechte Strafe für Prinz Heinrichs schmachvolle Handlungweise. Fest stand daher ihr Vorfall, das Feuer nach Kräften zu schüren und des Vaters Tod nach Möglichkeit noch anzusehen.

Der Gedanke, wie sich die Verhältnisse eigentlich gestalten würden, beschäftigte darum die intriguante Dame viel mehr als das unheilvolle Ende des Erbprinzen. Kann sie doch die Familienbestimmungen ihres erlauchten Geschlechts immerhin so weit um im tiefsten Winkel des Herzens den Wunsch zu hegen, ihr Bruder, der Fürst, würde die thörichte, überheilt Heirat seines Sohnes Heinrich niemals anerkennen, noch sanctionieren, vielmehr sicher Alles daransezogen, die in jeder Beziehung ungleiche Ehe zu trennen. Den Haushofmeister Philippus hatte die Gräfin Sidonie zu einer ihr treu ergebenen Creatur gemacht, indem sie zu einer von ihm begangenen lichtschein Handlung nachdem diese zu ihrer Kenntnis gelangt, geschwiegen. Ohne solche Nachsicht wäre Philippus nicht allein um seine Stellung, sondern sogar mit dem Gelege in Conflict gekommen. Deshalb war derselbe auch zuerst bereitwillig gewesen, die alte Dame über alle seitherigen Vorwürfe auf 3 und ebenso über das Verhältnis des jungen fürstlichen Paares genau zu orientieren. Aus besondere aber schien die gefährliche Frau seit einigen Tagen es sich zur Aufgabe gestellt zu haben, irgende Etwas zu ermitteln, sei es nun hinsichtlich Florences Vergangenheit selbst,

deren Mutter und Verwandten, oder gar über die unter so seltsamen Umständen geschlossene Verbindung. Etwas glaubte sie doch in Erfahrung bringen zu können, womit sie dann hintreten wollte vor dem Bruder und rufen: „Hier, Carl! Nun danke mir einmal dafür, daß ich stets mit Argusaugen über Allem gewacht habe, was den Ruf unseres Hauses anlangt! Nun wirkt Du zugestehen, daß Dir der Verstand und das richtige Gefühl Deiner Schwester imponieren!“

Und jetzt — jetzt in dieser Minute schien sich dieses Etwas, wonach sie seit mehreren Tagen mit wahrer Gier geträumt, wie durch Zufall in ihre Hand zu spielen.

„Treten Sie etwas näher, Philippus!“ befahl die Gräfin, wenngleich gebittert, indeß nicht unfreundlich, sondern ermutigend den alten Mann anzuhaugen.

Sprechen Sie klar und verständlich über die mir soeben angedeutete, von Ihnen ja selbst als geheimnisvoll und wichtig bezeichnete Sache! Davor aber warne ich Sie, Philippus: übertreiben Sie dabei nicht, vielmehr berichten Sie mir nur wortgetreu das, was Sie erlauscht zu haben angaben. Sollte Ihre Aussage wirklich von Bedeutung sein, so kann viel — sehr viel für mich und den Fürsten davon abhängen. Falls Sie mir jedoch etwas Unwahres, Erfundenes, nicht auf der lautersten Wahrheit beruhendes mittheilen, und es käme infolge dessen zu einem Eclat, das heißt: mein Neffe, der jetzige Erbprinz befäme Wind davon, so könnte es Ihnen, ohne daß ich Sie zu schützen vermöchte, diesmal ernstlich an den Kragen gehen, Philippus!“

Der Angeredete verzog den Mund zu halb überleginem Lächeln und näherte sich seiner Giebsterin mit schwelgenden Schritten und einer Miene, die deutlich verriet, daß die, wie er richtig annahm, für die Reichsgräfin höchst wichtige Sache ihm bereits auf der Seele brenne, indem er begann:

„Es war bald nach dem Eintreffen der jungen Herrschaft auf 3 ... als Sie. Erlaucht dem

## Das Ausland und die große Sibirische Eisenbahn.

Seitdem das Riesenunternehmen Russlands, Sibirien durch eine Eisenbahn zu durchqueren, in Gang gekommen ist, haben Europa und Amerika nicht aufgehört, die staats- und verkehrspolitische Bedeutung des gigantischen Werkes in Erwägung zu ziehen, voraus sehend, daß sich hier Dinge abbahnen, die einen ganz unberechenbaren Factor im europäischen Weltverkehr abzugeben berufen sind. Bis dahin lag Sibirien für diesen Weltverkehr viel zu fern ab, als daß es in wirtschaftlicher Hinsicht für Europa hatte in Betracht kommen können. Jetzt aber, wo das Riesenwerk in voller Ausführung begriffen ist und das Jahr 1901, der Zeitpunkt der Vollendung der Bahn, immer näher rückt, häufen sich in der Presse des Auslandes Betrachtungen darüber, wie es nach der Vollendung um Handel und Wandel, Wirtschaft und Politik Europas und Amerikas aussieht wird, und in die Bewunderung für die Großthat Russlands schleicht sich schon heute ein Gefühl neidvoller Sorge um die eigene wirtschaftliche und politische Existenz. Daz unter diesen auswärtigen Preßstimmen England am vernehmbarsten sich hören sägt, ist ihm, dem Russland ein Weltmeer abzugewinnen vor hat, am Ende nicht zu verdenken; doch auch in Deutschland wird man immer aufmerksammer auf das, was sich in Sibirien, für das man sich bisher nur als Deportationsland interessierte, aufrollt. Instruktiv ist in dieser Beziehung ein Artikel in den "Münchener Neuesten Nachrichten", dem wir Folgendes entnehmen:

Mit dem Aufwande von etwa achthundert Millionen Mark will Russland eine Eisenbahn quer durch die mittlere Zone Sibiriens bauen. Die Trasse erstreckt sich beißig in der Richtung, in welcher sich jetzt die Telegraphenleitung hinzieht. Tschechabinsk im Westen, im Osten am Stillen Ocean Vladimostok, sind die Anfangs- und Endpunkte für diesen Riesenzug. Ein Riesenzug in der That, wird seine Länge doch rund 7200 Kilometer betragen! Daz Russland diesen Bau begonnen hat und ihn regsam fördert, kann immerhin für die nächste Zeit als ein Friedenssymptom angesehen werden. Denn vor Ausbruch eines Krieges pflegt man solche Kolossalausgaben gemeingültig zu vermeiden und die Schatzbestände lieber beizammen zu halten. Ob freilich die Sibirische Eisenbahn, die sich ihrer ganzen Anlage nach nicht blos handels- und verkehrspolitisch, sondern auch strategisch als ein alterer Rang darstellt, nicht in späterer Zukunft eine hochpolitische Bedeutung gewinnen wird, das kann vielleicht aus dem hier folgenden entnommen werden.

Mit der Durchquerung Sibiriens erlangt Russland zu den Binnenseeern, die seiner politischen und maritimen Entwicklung jetzt so starke Fesseln auferlegen, ein offenes Ausbruchsthörn nach dem Weltmeer. Nach sieben Jahren kann es auf dem Stillen Ocean den Handel nach China, Japan und den Vereinigten Staaten Amerikas wissamer betreiben als England. Dann wird man vom Herzen Europas in rund 14 Tagen am Stillen Ocean sein und die indochinesische Seeroute, deren Zurücklegung jetzt beißig zwei Monate dauert, wird im Reisendenverkehr und in der Beförderung kostbarer Frachten zurückstehen müssen. Russland und Sibirien bildeten bislang eigentlich zwei Länderebiete, nach Vollendung der Bahnhlinie werden sie ein

allmäßig in einander übergehendes einheitliches Staats- und Wirtschaftsgebilde werden. Das bedeutet für Russland einen Riesenzuwachs, vorerst weniger an Bevölkerung als an Produktions- und Handelsbereich. Sibirien — man stellt es sich in Deutschland ja gerne als arktisches oder steppenartiges Gebiet vor — verfügt ja schon heute über rund 21,000 Quadratmeilen anbaufähigen Landes, also etwa so viel, wie ganz Deutschlands Flächengehalt beträgt. Dieses Areal entspricht nur 8 p.C. der Gesamtfläche Sibiriens, bei einer Urbarmachung kann aber leicht auch noch einmal so viel unter den Pflug gebracht werden. Die Produktionskosten des Acerbaus sind in Sibirien allerdings nicht so niedrig als in übersieischen Ländern. Immerhin wird schon heute, also auf dem teueren Landwege, beißig ein Siebentel, etwa zwei Millionen Doppel-Centner, des dortigen Getreides ausgeführt. Sibirien ist keine Eis- oder Steppenwüste. In seinen südlichen Theilen wird der Acerbau schon ein Jahrhundert lang betrieben. Je nach Bodengüte werden ohne nennenswerthe Düngung nach einander drei bis fünfundzwanzig gute Ernten erzielt. Die Bauerngüter sind klein, kaum zwanzig Morgen groß, aber ihre Besitzer sind so bedürftig, daß sie regelmäßige Getreide auf den Markt bringen können. Damit wird dieser sibirische Bahnbau zu einer Frage auch der Agrarpolitik. Es wird die Besiedlung dieses Riesengebiets befördern und dann werden die Kosten des Acerbaus dort ebenso sehr abnehmen, als sich seine Ergebnisse steigern werden.

Im Übrigen ist die Sibirische Bahn zu rufen, eine Welttransfölline ersten Ranges zu werden. Sie mündet gegenüber Japan aus und Englands Bedeutung als leitendes Seehandelsvoll kann durch sie in Frage gestellt werden. Russland und die Vereinigten Staaten werden einander damit bedenklich näher gebracht und England kann derart noch zwischen zwei Feuer gerathen. In Asien und in Amerika hat es nachgerade so viel zu verlieren, daß Russland und die Vereinigten Staaten sich leicht verständigen dürften, wenn einmal die Zeit dafür gekommen ist. Zudem ist hier die transaspatische Bahn zu berücksichtigen und der Schienenweg, der nach Persien führt. Das Alles sind hochbedeutsame verkehrspolitische Vorfälle gegen England hin. Wirtschaftliche und staatliche Macht sind ja so enge mit einander verbunden, so sehr von einander bedingt, daß es sich heute kaum noch entscheiden läßt, in welcher dieser beiden Richtungen die größere Bedeutung der Sibirischen Bahn zu suchen ist. (Rig. Tgbl.)

## Gageschronik.

**Eisenbahnwesen.** In Anbetracht dessen, daß durch die Ermächtigung des Personentarifs die Einnahmen vom Personenverkehr sinken würden, ist den "Hoboceti" zufolge die vom Minister der Kommunikationen berufene Konferenz der Staats- und Privatbahnen, an welcher auch Vertreter des Ministeriums der Finanzen teilnahmen, zum Schlusse gekommen, daß die Betriebskosten zu verringern seien, und zwar auf folgende Weise: 1) nicht auf allen Strecken Wagen I. Klasse verkehren zu lassen; 2) Kourierzüge nur aus Wagen I. und II. Klasse zusammenzustellen; 3) für diejenigen Züge, welche mit automatischen Bremsen versehen sind, das Zugpersonal zu verringern; 4) bei den selben Zügen die Brems-Stricke abzuschaffen; 5) in den Wagen

"Pst! Noch einen Moment warten Sie!" unterbrach die Gräfin Sidonie den Sprecher ungestüm, indem sie mit fast jugendlicher Hast austrang. "Nicht hier vertrauen Sie mir das interessante Material an! Sie sehen ja, daß man von unbewussten Leuschen niemals sicher ist," fügte sie lachend hinzu. Dieses Gemach hat zu viele Eingänge. Wie leicht könnte da ein ungerühriger Bedienter —" (sie sagte das mit boshafter Betonung) — "dahinter stecken. Folgen Sie mir in mein Ankleidezimmer; dort sind wir völlig ungestört, so daß Sie mir Alles frei vom Herzen herunter beichten können, Philips! Ich muß gestehen, die Einleitung Ihrer Erzählung macht mich nicht wenig neugierig."

Schnell betrat die Gräfin in Begleitung des alten Dieners das genannte Gemach und drückte dessen Thüre leicht in's Schloß. — Eine Stunde später schritt die Reichsgräfin Bentheim mit einem hochmütigen, siegesgewissen Lächeln um den schmalen Mund hinüber nach den Privatgemächern ihres fräulein Bruders. Dasselbst verblieb die Dame geraume Zeit, und als sie endlich nach der eigenen Wohnung zurückzukehren im Begriff stand, begegnete ihr auf dem geräumigen, nun hellerleuchteten Treppenflur Prinz Heinrich, ihr Neffe.

"Du kommst vom Vater, Tante Sidonie?" fragte er, den traurigen Blick verwundert auf das seltsam heitere Gesicht richtend. Die Züge, wie die ganze merklich schwache Haltung von Florences Gatten bezeugten deutlich die erduldeten Seelenkummer und die Alterationen der vergangenen Tage.

"Ja, ich war bei meinem Bruder, da ich ihm etwas von Wichtigkeit mitzutheilen hatte," lautete die mit scharfer Betonung gegebene Antwort. Der Prinz achtete kaum darauf, sondern fuhr in dem nämlichen schwermüthigen Tone fort:

"Ich komme soeben von Seiner Durchlaucht. Es war ein schwerer Gang, Tante, — fast kaum zu ertragen, in meiner jetzigen Stellung als Erbprinz von X. von meinem hohen Gebieter mich be-

III. Klasse die bisherige Ofenheizung nicht mehr durch Dampf- oder Wasserheizung zu ersetzen. Eine Herabsetzung der Fahrzeugschwankigkeit wurde nach den "Hoboceti" von der Konferenz nicht für zweckgemäß erklärt.

**Sanitäre Maßschläge.** In der heutigen Zeit, wo die Cholera an verschiedenen Orten spukt, ist es unser aller Pflicht, die Behörden in ihren löslichen Bestrebungen, den gefährdenden Epidemie Thor und Thür zu verschließen, nach Kräften zu unterstützen. In erster Linie ist die stärkste Sauberkeit zu beobachten, ferner ist der Genüg aller solcher Ernährung und Getränke, die eine Verdunstungsstörung herbeizuführen vermögen, zu unterlassen und namentlich soll man Kindern und schwächeren Personen nicht erlauben, rohes oder gar unreifes Obst, Gurken etc. zu essen oder ungekochtes Wasser zu trinken. Man genteigt vielmehr nur reifes Obst in gekochtem oder geschmortem Zustand und trinke nur Tee oder gekochtes Wasser mit einem Zusatz von Pfefferminzthee, unverfälschten Wein oder gutes Bier. Man braucht dabei von seiner gewohnten Lebensweise durchaus nicht abzugehen, nur soll man mäßig in allen Dingen sein und vor allem keine Furcht zeigen, sondern nur keine Gefahr herausbeschwören. Und wenn so jeder von uns die gehörige Vorsicht beobachtet und allezeit und nach allen Seiten hin ein offenes Auge hat, so werden wir von der drohenden Epidemie sicher verschont bleiben.

Dem "План Бюджета" zufolge sind auf der Chicagoer Ausstellung die Exponate der nachstehenden Firmen unseres Industriebezirks prämiert worden: die Gruben des Dombrowski Kohlenbaus, für Steinkohle, die Verwaltung der "Huta bankowa" für Eisen- und Proben, die Fabrikattribution im Bendziner Kreis, für Mühlenwalzen, R. Grancon für Nähren zu Kanalisationszwecken, die Firma Bernstein in Warschau für Bernstein-Erzeugnisse, die Firma Julius Heinzl in Lodz für Wollseide, Graf Plater für Adelns und die Frauen: B. Poswick, J. Rodziewicz und E. Konopczynska in Warschau für Porzellanmalerei.

Wie uns von ärztlicher Seite mitgetheilt wird, grassiert gegenwärtig die Diphtheritis ziemlich stark in unserer Stadt und zwar nicht bloß unter den Kindern sondern auch unter den Erwachsenen. Angefischt dieser Thatache können wir nur unsere so oft ausgesprochene Mahnung, sich bei den ersten Anzeichen einer Erkrankung des Halses sofort an einen Arzt zu wenden, wiederholen, denn eine Verzögerung von auch nur einer Stunde kann gerade bei dieser furchtbaren Krankheit den Tod zur Folge haben.

**Das Projekt der neuen Gewerbesteuer** wird im Oktober d. J. fertig ausgearbeitet sein. Der Ertrag dieser Steuer soll nach diesem Projekte von 34,688,887 Rbl. auf 40,173,997 Rbl. erhöht werden.

**Zur Organisation des Kleinkreis** ist dem "Гражданъ" zufolge ein besonderes Konzil zusammengetreten, welches unter dem Präsidium des Herrn Finanzministers S. J. Witte das betreffende Projekt ausarbeiten will.

**Ein unbedeutendes Feuer** entstand gestern in einem Schuppen des Waffenblattischen Hauses, wo eine Partie Stroh in Brand gerathen war. Der zweite Zug der Freiwilligen Feuerwehr besetzte binnen wenigen Minuten jede Gefahr.

**Seltenes Glück** hatte eine Bewohnerin unserer Nachbarstadt Byierz, Frau Louise Domke, welche am vorgestrigen Tage hierorts auf

der Petrikauerstraße eine Summe von 200 Rbl. verloren hatte, denn als sie in die Kanzlei des Herrn Polizeimeisters kam, um ihren Verlust anzeigen zu lassen, wurde ihr die Mitteilung gemacht daß ihr Geld schon zur Stelle sei. Der Unterrichtnik Boudniczenko hatte die 200 Rbl. nämlich vor dem Schebler'schen Hause an der Ecke der Sawadzkastraße gefunden und dem Herrn Polizeimeister übergeben.

Wir halten es für unsere Pflicht, die Herren Hausbesitzer wiederholz daran aufmerksam zu machen, daß sie ununterbrochen spätestens Sauberkeit in den Häusern und Höfen auf den Treppen und Stufen sowie für genügend Desinfektion der Aborten und Müllgruben sorgen haben. Es werden jetzt täglich Revisionen in dieser Hinsicht vorgenommen und Berichte gegen die bestehenden sanitätspolizeilichen Ordnungen dem Gericht angezeigt, welches sol bekanntlich nicht nur mit Geld- sondern auch mit Freiheitsstrafen ahndet.

**Das Pflaster auf der Petrikauerstraße**, welches bekanntlich erst bis zur Nawraschstraße fertig geworden ist, wird seit gestern von Neuen Ringen aus bereits wieder ausgebeisert, es sehr viele schadhafte Stellen aufweist. Die Ewigkeit scheint der betreffende Unternehmer also nicht gepflastert zu haben.

**Exemplarisch bestraft** wurden kürlich einige hiesige Obsthändler dafür, daß sie unreifes und verdorbenes Obst zum Verlauf an gestellt hatten. Dieselben erhielten teilweise mehrwöchigen Arrest und verboten. Mögen sich diese guten Leute zur Warnung dienen lassen und mag sich andererseits das Publikum vor dem Ankauf solch verdorbenen und gefährlichen Zeug hüten.

**Der Verwaltungsrath des Lodzer christlichen Wohlthätigkeits-Vereins** bringt hiermit zur allgemeinen Kenntnis, durch Vermittelung der Redaktion der "Lodzer Zeitung" der Vereinsfasse folgende Spenden zugängen sind:

1. Von zwei ungenannten Herren Rrs. 6.
2. " den Herrn A. N. und H. B. " 3.
3. " einem Vater, der sein Söhnchen durch Vermittelung der "Lodzer Zeitung" wiedergefunden hat " 1.
4. " den Herrn Meistern der Fa. " 5.
5. " einem unbekannten Spender " 10.

zusammen Rrs. 25.2

Es sei hiermit den edlen Spendern für ihre Gaben und der "Lodzer Zeitung" für ihre gläubige Vermittelung in Namen der Armen gewärmste Dank dargebracht.

f. d. Präses: J. Kuniger.

f. d. Sekretär: Gampel.

**Warnung zur Voricht.** Daß der Demand "den Magen verdirt", ist ein so gewöhnliches Vorkommen, daß man meist wen Worte darüber verliert, und das um so mehr, als man weiß, daß meistens in einigen Tagen Alles wieder in Ordnung ist, ohne irgend eine Nachwirkung zu hinterlassen. Und doch ist diese Gleichgültigkeit gegenüber der Erkrankung eines für unser Volk befinden so wichtigen Organs nicht ganz gerechtfertigt. Ein verdorbener Magen, oder, wissenschaftlich ausgedrückt, ein acuter Magenkatarh ist die Widerstandsfähigkeit des Organismus herabgesetzt gegenüber jenen kleinen Lebewesen, die besonders gegenüber den Bacillen bekannt sind und die man als die Erreger zahlreicher Krankheiten

Auf's Empfindlichste beleidigt und erregt suchte der Prinz nun seinen Vater auf, in welchem er über seine Zukunft zu sprechen gekommen war. Einzig die Begegnung mit der Tante hatte ihn so lange zurückgehalten. Seines Bruders Tode wurde selbstverständlich zwischen ihm und dem Fürsten über die Veränderung der eigenen Lebensauffassung kein Wort gewechselt noch weniger das Thema seiner Vermählung rückt oder erwähnt, weil der alte Mann in seinem grenzenlosen Schmerze sich völlig gleichgültig abgestumpft zeigte für alles Lebende.

Zeit aber zog es den jungen Gatten zurück in sein Heim, und er fühlte sich gedrängt, den Vater gegenüber der Verhältnisse Erwähnung zu thun, die ihm selbst im höchsten Grade peinlich waren. Das schüchterne Klopfen an der Thür mußte der alte Fürst indeß nicht vernommen haben. Denn als der Erbprinz Heinrich das Gemach — es war dasselbe, in welchem die lezte bedeutungsvolle Unterredung mit dem Vater gehabt — betrat, stand dieser vor einer geöffneten Bücherprobe und suchte mit tastenden Fingern nach einem im Moment, wie es schien nicht zu findenden Bande.

"Berzeh, daß ich so ungeniert bei Dir eindringe Vater! Allein ich hatte mehrere Male geklopft" entwidigte sich der Erbprinz mit Freundlichkeit, indem er sich dem alten Herrn überrascht den Kopf wandte, näherte.

"Hättest Du jetzt vielleicht einige Minuten Zeit für mich übrig? Ich möchte — ich wünsche ..." Gefangen zögerte der Prinz, da des Fürsten durchdringende Augen in einem Ausdruck trostlos Grimmes seine Züge musterten. "Ich möchte gerade die Erlaubnis von Dir erwirken, möglicherweise zu reisen, Vater!" fügte er ein weinlaut hinzu.

"Morgen?" fragte dieser gleichsam staunend.

(Fortsetzung folgt.)



# UŻYWAJCIE SZUWAKSU GLICERYNOWEGO S. GLIŃSKIEGO!

Główny sklep  
Piotrkowska 27.

## Dankdagung.

Für die energische Hilfeleistung und aufopfernde Thätigkeit bei der Löschung des gestrigen großen Brandes in meiner Fabrik spreche ich hiermit der Lodzer Freiwilligen Feuerwehr, sowie den Feuerwehren der Actiengesellschaft Carl Scheibler und der Actiengesellschaft I. K. Poznanski meinen aufrichtigen Dank aus.

Markus Kohn.

Dem geehrten Publikum der Stadt Lodz und Umgegend  
beehre ich mich die ergebene Anzeige zu machen, daß ich  
im Hause Eisner, früher Busse, Dzielna-(Bahn)-  
Straße Nr. 1371 (22)

unter der Firma

,FLORA'

ein Blumenengeschäft eröffnet habe.

Ich empfehle mich zur geschmackvollsten, saubersten und billigsten Anfertigung von Kränzen und Bouquets aus frischen und getrockneten Blumen. Mokart-Bouquets in allen Dimensionen, und halte eine reiche Auswahl von Palmen und reizenden blühenden Topfpflanzen auf Lager, indem ich noch bemerke, daß ich zur Anfertigung der Bouquets und Kränze eine tüchtige Berliner Blumenengagiert habe.

Indem ich mich ferner zur Ausführung von Garten-Auslagen und zur Anfertigung von Plänen empfehle, zeichne ich

Hochachtungsvoll (3-3)

August Köhler.

H. SOMVA

Warschau, Bracka 25.

HANDELSTECHNISCHES GESCHÄFT

und  
LEDERRIEMENFABRIK

empfiehlt

Lederriemen  
Gasröhren  
Kesselröhren  
Armaturen  
Feuerfeste Steine  
Sanitäre Fayence-Fabrikate  
Injectoren  
Hanschlüsse

Schraubenschlüssel  
Schmieden aller Gattungen  
Hanfleinen  
Drahtseile  
Kette  
Manometer  
Stahl aller Gattungen  
Feilen u. s. w.

Zu billigsten Preisen. (20-3)

## Warnung!

Vor kurzer Zeit verließ der in meinem Geschäft angestellt gewesene junge Mann seine Stellung unter Mitnahme meines Firma-Siegels. Jetzt erfahre ich, daß derselbe meine Unterschrift nachmacht und Wechsel auf meinen Namen ausstellt, weshalb ich bekanntmache, daß die Wechsel, welche kein Nr.-Zeichen im Firma-Siegel haben, nicht als gültig anerkannt werden. (3-3)

B. Glasstein, Lodz.

Ein erfahrener, energetischer

Apprenti ummeister

wird gesucht. (5-2)

Emde & Co.

RESTITUTIONS-FLUID  
(Plyn wzmacniający mięśnie) dla koni  
WYRASIA

Apteka Wendy i Włodzogóreckiego.  
45 Krak.-Przedmieście, w Warszawie.

Cena butelki 1 kop. 50, półbutelki kop. 85  
Sprzedaż we wszystkich aptekach i sklepach aptecznych.

Redaktor i Izdawca Leopold Zonder

Dr. B. Handelman,  
Spezialarzt für Magen- und Darm-  
krankheiten (12-4)  
ist verreist und wird vom 1. September  
wohnen: Przejazdstr. (Meisterhausstr.)  
Nr. 4, Haus d. Herrn Gromekoff.  
gegenüber vom Meisterhausgarten.

## Lodzer Wohlthätigkeits-Verein.

Sonntag, den 5. und Montag, den 6. August 1894:

## in Helenenhof

## Gartenfest mit Überraschungen

verbunden mit CONCERT der Kapellen des 37. Infanterie und des 42. Dragoner-Regiments, sowie der Scheibler'schen Fabriks-Kapelle. Bengalische und elektrische Beleuchtung, sowie Illumination des Gartens und kalter sauerer Brulant-Feuerwerk.

Anfang Sonntag 3 Uhr, Montag 4 Uhr Nachmittags. Billets à 1 Rbl. sind bei Herrn R. Ziegler, Ludwig Fischer, R. Schatz, A. Gattermann, A. Semelke und im Scheibler'schen

Consum-Versin in Wissendorf zu haben.

Entree-Billets für Sonntag à 50 Kop. und für Montag à 30 Kop. sind ausschließlich an der Kasse in Helenenhof zu haben.

Zum Eintritt berechtigen nur die Jubel-Billets und die Eintrittskarten, nicht aber die eingetauschten Nummern.

Die Aussage der Überraschungen erfolgt nur bis 8 Uhr Abends und verfallen diejenigen, welche nicht an den beiden Tagen abgeholt werden, zu Gunsten des Vereins.

## Der billige Laden

für

Galanteriewaaren-, Beiden- und Schreibmaterialien-Utensilien, sowie auch Schülermützen

Jakob Duminski

befindet sich jetzt auf der Jawadzkastraße Nr. 441/14, neben dem Polizei-Bureau. (4-1)

Magazyn Ubiorów Męskich.

Konstantego Bątkiewicza

w. Łodzi, Ulica Piotrkowska Róg Pasarzu  
Meyera Nr. 514 (76)

Poleca na  
nadechdzacy sezon wiosenny i letni :

Wielki wybór (37)  
gotowej Garderoby

znanej z dobrego kraju i dokładnego wykończenia oraz materiałów krajowych i zagranicznych. Obstalunki wykonywają się z własnego i powierzonego materiału jak najspieszniej, podług najnowszej mody, po cenie umiarkowanej

## Ogłoszenie.

Na początku przyszłego miesiąca Sierpnia, sprzedawane będą przez Towarzystwo Kredytowe M. Łodzi następujące nieruchomości do wspólników Siegfryda Mannaberga należące, a mianowicie:

1) dnia 1. Sierpnia nowy stylu w Środes pod № 332 przy ulicy Wschodniej,

2) dnia 2. Sierpnia n. st. w Czwartek pod № 338a przy ulicy Solnej,

3) dnia 6. Sierpnia n. st. t. j. w Poniedziałek pod № 713 przy ulicy Piotrkowskiej położone, w kancelarii hypotecznej.

Licytacje zaczynają się o godzinie 10-ej rano. Warunki są do przejrzenia w właściwych księgarach hypotecznych lub u Adwokata Przyssięgłego Bernarda Bireneweiga. (4-3)

Meine 2 klössige  
Privatschule für Knaben

wurde nach der Wolejszka-Str. Nr. 183 (neu), Haus des Herrn Lopera, vis-à-vis dem Garten "Paradies" übertragen.

Der Ferienunterricht hat unter Leitung wissenschaftlicher Lehrer begonnen.

Die Aufnahme neuer Schüler, von 7 Jahren an, findet täglich statt. (6-6)

Konstanty Andrzejacek.

Bahnärztliche Schule

in Warschau.

Bittschriften für den Einstieg sind an den Direktor der Schule vom 15 (27.) I. J. an, zu richten. (7)

Karl Kühn  
durch die Warszauer und Berliner Medizinal-  
Behörde approbierte Arzt, übernimmt Erfolgreiche Massage u. Bewegungs-Kuren  
für Erwachsene und Kinder.

Damen werden von Frau Kühn behandelt.  
Bettlerauer-Strasse Nr. 132 neu, im  
Gronenhause 2 Treppen links.

DR. LEON SILBERSTEIN,

Kamionna-Str. Nr. 6,

Haus H. Jostowicz.

Sprechstunden v. 8-10 Vor.  
und v. 3-6 Uhr Nachm. (6-5)

Dозволено Цензурою  
Варшава 15 Июля 1894 года.

Główny sklep  
Piotrkowska 27.



Lodzer Freiwillige Feuerwehr

Montag, den 18. (30. Juli) a.  
6½ Uhr Abends

„Liebung“  
1. Zug am Requisitenhause des 1. J.

2. „Commandant“  
der Lodzer Freiwilligen Feuerwehr

OБЪЯВЛЕНИЕ.

Объявляется, что 25 Июля  
года съ 10 час. утра въ г. Лодзе

подъ № 309 по улицѣ Пулковъ  
будетъ продаваться движимое  
имущество, принадлежащее Йосифу  
Мошику супр. Шварц, состоящее изъ  
мебели и платья, оцененное для торга  
въ 134 руб.

Судебный Приставъ: ОСТРОВСКИЙ

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Объявляется, что 21 Июля  
года съ 10 час. утра въ г. Лодзе  
подъ № 30 по улицѣ Згродской

будетъ продаваться движимое  
имущество, принадлежащее К.  
дальсману, состоящее изъ кра-  
пельни для торговъ въ 100 руб.

Судебный Приставъ: ОСТРОВСКИЙ

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Объявляется, что 21 Июля  
года съ 10 час. утра въ г. Лодзе  
подъ № 157 по улицѣ Згродской

будетъ продаваться движимое  
имущество, принадлежащее Аб-  
дышевскому, состоящее изъ до-  
брусьевъ, оцененное для торга  
въ 330 руб.

Судебный Приставъ: ОСТРОВСКИЙ

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Объявляется, что 21 Июля  
года съ 10 час. утра въ г. Лодзе  
подъ № 54 по улицѣ Лесной  
деньги продаваться движимое  
имущество, принадлежащее Ивану  
онариу Беку, состоящее изъ меб-  
бочекъ для ассенизаций, оцененное  
для торговъ въ 459 руб.

Судебный Приставъ: ОСТРОВСКИЙ

Eine Wohnung,

bestehend aus 4 Zimmern und Kü-  
che sofort zu vermieten. Strasse

Nr. 260 bei

T. G. Tenenbaum

Ein tüchtiger

Schlosser

findet dauernde Beschäftigung  
Jacob Hirschberg  
& Wilczynski.

Promadenstraße Nr. 23.

## Ein Kesselheizer

wird gesucht bei

Emde & Co.

in Żabienice.

## Ein junger Mann,

welcher 12 Jahre, als Beamter thätig war und in der russischen und polnischen Sprache in Wort und Schrift mächtig ist, sucht bei beschlebneten Ansprüchen Stellung zu einer leichteren Comptoirarbeit oder in's Fabriks-Comptoir.

Offerten beliebe man unter J. J. W. an die Exp. d. Bl. zu richten. (3-3)

## DR. SIEGMUND MAKOW

Geburtshelfer,  
wohnt jetzt Nowomiejska-  
Strasse im Hause d. Herrn  
Szykier, 2 Etage. (6-6)

Sprechstunden wie gewöhnlich.

## Clavier-Unterricht

erhält eine Lehrerin, die das Dres-  
denner Conservatorium absolviert  
hat. Näheres Begeiste-ah 63, 3 Etage,  
Wohnung Nr. 8. — Dasselbe englischer  
und französischer Unterricht (3-2)

## M. Bermann

schreibt Bittschriften,  
Papiere jeder Art, Documente ic.  
zum Preise von

(3-2)

50 Kop.

Correcter Styl.

Cegielniana Nr. 38.

Ein Agentur- und Commissions-Ge-  
schäft sucht zum sofortigen Antritt einen

## Lehrling

mit guter Schulbildung. (3-2)

Offerten sind sub Chiffre „M. R. B.“

an die Redaktion dieses Bl. zu richten.

Wir suchen einen tüchtigen

## Dreher

für unsere Schlosserei. (3-3)

Leonhardt, Woelker

& Girbarit.

Dla  
kaszlących i osiąbionych!

Koncessjow. przez Depart. Medyczny.